

Documentos Oficiales
de la
Organización Panamericana de la Salud
No. 59

INDEXED

Informe Financiero del Director

e

Informe del Auditor Externo

1 enero—31 diciembre 1964



ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD
Abril 1965

Documentos Oficiales
de la
Organización Panamericana de la Salud
No. 59

INDEXED

Informe Financiero del Director

e

Informe del Auditor Externo

1 enero—31 diciembre 1964



ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD
1501 New Hampshire Ave., N. W.
Washington , D. C., 20036 E.U.A.

INDICE

Página

INFORME DEL DIRECTOR

Carta del Director	iii
Introducción	1
Presupuesto ordinario y Fondos Especiales y Fiduciarios de la OPS	
Notas explicativas	10
Estado I: Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos correspondiente al año 1964	14
Estado II: Estado de Ingresos y Egresos correspondiente al presupuesto de 1964	17
Estado III: Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1964	18
Estado IV: Estado General de Ingresos y Egresos correspondiente al ejercicio económico de 1964, y Estado de los Fondos el 31 de diciembre de 1964	20
Cuadro 1: Inversiones el 31 de diciembre de 1964	22
Cuadro 2: Estado de cuotas pendientes de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	23
Cuadro 3: Cuadro de compras efectuadas por cuenta de Gobiernos, Instituciones Públicas, etc.	25
Cuadro 4: Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia - Movimiento en 1964	26
Cuadro 5: Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria - Estado de Ingresos y Egresos correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1964	27
Cuadro 6: Fondo para Abastecimiento Público de Agua - Estado de Ingresos y Egresos correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1964	28
Cuadro 7: Fondo de Reserva para Edificios - Estado de Ingresos y Egresos correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1964	29
Cuadro 8: Estado de los Fondos Fiduciarios el 31 de diciembre de 1964	30
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá	
Notas explicativas	33
Estado V: Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos correspondiente al año 1964	34
Estado VI: Estado de Ingresos y Egresos correspondiente al presupuesto de 1964	35
Estado VII: Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1964	36
Cuadro 9: Estado de cuotas pendientes de los Países Miembros el 31 de diciembre de 1964	37
Cuadro 10: Estado de los Fondos Fiduciarios el 31 de diciembre de 1964	38

Organización de los Estados Americanos - Programa de Cooperación Técnica

Notas explicativas	43
Estado VIII: Estado de Ingresos y Egresos correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1964	44
Estado IX: Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1964	45
Cuadro 11: Estado de las Asignaciones el 31 de diciembre de 1964	46

ANEXO INFORMATIVO

Resumen y Distribución de los Gastos

Resumen de los gastos por fuentes de fondos - Todos los fondos - 1964	49
Resumen por grupos de egresos - Todos los fondos - 1964	50
Resumen por grupos de egresos - Presupuesto de la OPS para 1964	51
Estado de los gastos por títulos del presupuesto y proyectos - Todos los fondos - 1964	52

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO

Carta del Auditor Externo	63
Informe del Auditor Externo sobre la comprobación de las cuentas de la Organización Panamericana de la Salud, correspondiente al ejercicio económico de 1964	65

CARTA DEL DIRECTOR

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo XI del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar los estados de cuentas de la Organización Panamericana de la Salud correspondientes al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1964.

Los detalles relativos a la presentación de los estados de cuentas aparecen en la Introducción.

(Firmado)
Abraham Horwitz
Director
Oficina Sanitaria Panamericana

INFORME FINANCIERO DEL DIRECTOR

Introducción

El Informe Financiero del Director, correspondiente al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1964, comprende los estados de cuentas y cuadros enumerados en el Índice y relativos a los siguientes fondos invertidos en las actividades de la Organización Panamericana de la Salud:

Presupuesto ordinario y Fondos Especiales y Fiduciarios de la OPS
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá
Organización de los Estados Americanos - Programa de Cooperación
Técnica

Además del Informe Financiero, se presenta, como anexo informativo, un resumen y distribución de los gastos de la OPS y la OMS por fuentes de fondos, grupos de egresos y proyectos.

Situación financiera

El Director se complace en informar que la Organización Panamericana de la Salud se encuentra en una sólida situación financiera. El nivel porcentual del Fondo de Trabajo es el más elevado desde principios de 1958. Los egresos se han mantenido dentro del nivel de los ingresos, al mismo tiempo que se lograba un modesto incremento en las actividades. Se han establecido reservas para atender a los costos por terminación de contrato, especialmente en relación a los programas financiados con aportaciones voluntarias. La situación relativa a la recaudación de las cuotas sigue siendo poco satisfactoria, pero los actuales progresos en el desarrollo económico de algunos de los países que tienen cuotas atrasadas permiten confiar en que se reduzca la cantidad adeudada a la Organización.

El mejoramiento de la situación financiera se debe principalmente al hecho de que, durante varios años, se han seguido tres normas relacionadas con los gastos, el Fondo de Trabajo y las reservas, respectivamente. En primer lugar, cabe citar la norma adoptada en 1959 en el sentido de mantener los egresos dentro del nivel de los ingresos, incluso por debajo del presupuesto autorizado en caso necesario. El resultado, según se indica en el Cuadro B de la página 6, ha sido un ligero pero continuo incremento anual en el programa, algo inferior al nivel del presupuesto autorizado, pero dentro de los recursos disponibles. Esto se logró sin quebranto para el Fondo de Trabajo, ya que los egresos durante el período de 1958-1964 fueron inferiores en \$348,339 a los ingresos.

La segunda norma principal consistió en buscar una solución a largo plazo para el problema financiero del Fondo de Trabajo. Esto se consiguió cuando el Consejo Directivo encomendó al Director en 1959 que en el presupuesto ordinario de la OPS para 1961 y años sucesivos incluyera una asignación para el incremento gradual del Fondo hasta que éste alcanzara el nivel autorizado y para mantenerlo después a dicho nivel. Un examen del Cuadro C en la página 7 muestra que, el 1º de enero de 1965, el nivel porcentual del Fondo de Trabajo, era el más elevado desde 1958, corroborando así el acierto de la política adoptada por el Consejo Directivo.

La tercera norma, adoptada en 1962, tendía a aumentar gradualmente las reservas parciales para los pagos de repatriación y gratificaciones por servicios prestados, con el fin de incluir en ellas todos los costos por terminación de contrato. Esto era especialmente importante para proteger a la Organización contra los riesgos derivados de la incertidumbre respecto a las subvenciones y aportaciones voluntarias. Esta reserva se ha conseguido ya en grado considerable para la mayoría de los fondos voluntarios, salvo por lo que se refiere a las subvenciones concedidas al INCAP, respecto a las cuales se comenzará a establecer la reserva correspondiente en 1965.

En 1964 se empezó a incrementar la reserva correspondiente al presupuesto ordinario de la OPS. Como resultado de todo ello, la Organización está en condiciones de atender las futuras obligaciones financieras que puedan derivarse de la terminación de programas, sin que afecten al presupuesto ordinario de la OPS o al Fondo de Trabajo.

Actividades financieras en 1964

Con el fin de facilitar el análisis de las actividades combinadas de la Organización Panamericana de la Salud y la Organización Mundial de la Salud, en el Cuadro A de la página 5 se presenta una comparación entre las cantidades asignadas en el presupuesto (véase el Cuadro 1 en la página 7 del Documento Oficial No. 52), las sumas de que en realidad se dispuso durante el año y el importe de las obligaciones contraídas. Se observará que, por lo que se refiere a todos los fondos de la OPS, la cantidad disponible representó el 97.02% de las asignaciones presupuestarias. Respecto a todos los fondos de la OMS, la cantidad disponible ascendió al 108.82% de la presupuestada en el Documento Oficial No. 52, lo que se debe a la asignación de fondos adicionales para la erradicación de la malaria.

En relación al programa financiado con el presupuesto ordinario de la OPS, la cantidad disponible comprendió los ingresos procedentes de cuotas y otras fuentes, y representó el 95.32% de las asignaciones presupuestarias. Se contrajeron obligaciones por el 99.97% de los fondos disponibles. La "Cantidad disponible" que figura en el Cuadro A no comprende un pago diferido de una cuota de 1953, por la suma de \$1,000,000, recibida a principios de enero. Esta cantidad no se incluyó en el plan de gastos para 1964 porque se consideró que, a los efectos de la administración financiera, correspondía al ejercicio de 1963. Por consiguiente, para facilitar el análisis, en los Cuadros A, B, y C, dicha suma de \$1,000,000 figura en las cifras correspondientes a 1963, como si se hubiera recibido en dicho año, y se ha excluido de las de 1964.

En cuanto a los otros fondos de la OPS, varió el grado en que fueran utilizados. De los fondos presupuestados y disponibles para la erradicación de la malaria sólo se invirtió el 84.47 por ciento. De no haber asignado la OMS fondos adicionales, hubiera sido preciso utilizar el 95% del presupuesto del Fondo Especial de la OPS para la Erradicación de la Malaria. La cantidad disponible para el programa de abastecimiento público de agua fue muy inferior a la que se esperaba; representando sólo el 58.93% del presupuesto. Se invirtió el 95.25% de los fondos disponibles para esa finalidad.

En el anexo informativo figuran más datos para facilitar el análisis de las actividades desarrolladas en 1964.

Ingresos presupuestarios - Fondos del presupuesto ordinario de la OPS

El total de ingresos de 1964, que aparece en el Estado II, es de \$7,253,025, lo que representa el 110.56% del presupuesto autorizado. Como se ha señalado antes, un pago diferido de \$1,000,000, recibido a principios de enero, no se incluyó en el plan de gastos para 1964 y se ha transferido al Fondo de Trabajo como parte del "Superávit". Si se excluye esta cantidad, los ingresos restantes de 1964 representan el 95.32% del presupuesto autorizado, en comparación con un promedio del 93.91% durante el período de 1958-1964 (Véase Cuadro B).

En 1964, los pagos de las cuotas del ejercicio en curso ascendieron al 78.00%, en comparación con un promedio de 76.4% durante el período de 1958-1963. La recaudación de las cuotas atrasadas representa el 58% de la cantidad adeudada. Si se excluye la suma de \$1,000,000 antes mencionada, la recaudación fue del 40% en comparación con el 42% en 1963 y el 26% en 1962.

El número de países con cuotas pendientes de más de dos años ascendió a seis el 1º de enero de 1965, lo mismo que el 1º de enero de 1964. Dos países, Bolivia y Paraguay, han adoptado un plan para abonar sus cuotas atrasadas en un plazo concreto. Se confía en que el efecto combinado del Artículo 6B de la Constitución de la OPS* y el mejoramiento de la economía nacional en varios países, contribuirán a aumentar la recaudación de las cuotas atrasadas.

Los ingresos, en 1964, de otras fuentes distintas de las cuotas, ascendieron a \$184,752, en comparación con \$104,885 en 1963. Esto se debió en gran parte a un aumento en los ingresos por intereses. Ahora bien, hay que señalar que el importe de los intereses que aparecía como ingreso en 1963 fue inferior al habitual, debido a que en dicho año se cambió el método de cálculo de los mismos, computándose los recibidos en efectivo en lugar de los acumulados.

Obligaciones - Presupuesto ordinario de la OPS

Las obligaciones contraídas durante el año se mantuvieron dentro del nivel de los ingresos, a pesar de los aumentos inevitables en los costos de personal en concepto de pagos por terminación de contrato y el empleo de personal temporero. Según se indica en el Cuadro B, las obligaciones contraídas en 1964 representaron el 95.29% del presupuesto autorizado, en comparación con un promedio del 92.88% durante el período de 1958-1964.

En cumplimiento del acuerdo establecido con la Fundación W.K. Kellogg se aportó una cantidad de \$250,000 al Fondo Especial para el Fomento de la Salud. De acuerdo con una recomendación formulada por el Auditor Interno, este Fondo aparece ahora en una columna separada en el Estado IV. Debido al hecho de que en la última parte del año se recibieron más cuotas a otros ingresos de los que se esperaban, no fue preciso efectuar gastos con cargo a dicho Fondo en 1964. Se podrá disponer de dicha suma para invertirla en 1965 y años sucesivos. Las obligaciones con cargo a la OPS comprenden también una cantidad de \$300,000 presupuestada para incrementar el Fondo de Trabajo.

* Resolución X de la XV Reunión del Consejo Directivo, septiembre de 1964.

Egresos - Otros Fondos de la OPS

Los egresos con cargo al Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria fueron algo menores en 1964, sumando \$2,155,311, en tanto que en 1963 se invirtieron \$2,847,354. Ahora bien, una parte de los costos del programa, por valor de \$270,000, fue transferida a una asignación de fondos de la OMS.

Los egresos con cargo al Fondo para Abastecimiento Público de Agua se mantuvieron aproximadamente al mismo nivel que el año anterior, ascendiendo a \$341,631 en 1964, en comparación con \$359,806 en 1963.

Los gastos con cargo a subvenciones y otras aportaciones representaron en 1964 un total de \$659,815, en tanto que en 1963 sumaron \$801,699. La partida más importante de esta diferencia fue una subvención para planificación recibida de la Unión Panamericana en 1963.

En cuanto al INCAP y subvenciones relativas al mismo, los gastos en 1964 ascendieron a \$700,369, en comparación con \$764,719 en 1963.

Los gastos con cargo a fondos del Programa de Cooperación Técnica de la OEA sumaron \$684,179, mientras que en 1963 se invirtieron \$633,991.

Egresos - Por otros conceptos

Debe señalarse que, además de los egresos que figuran en las respectivas fuentes de fondos, la Organización desembolsó la suma de \$261,700 para el pago de suministros y equipo adquiridos por cuenta de Gobiernos e instituciones públicas de las Américas. Por otra parte, se desembolsó una cantidad superior a \$1,250,000 de la OMS, otras Oficinas Regionales de la misma y distintos organismos, principalmente para pagos a los becarios de la OMS y para la compra de suministros y equipo.

C U A D R O A

TODOS LOS FONDOS - COMPARACION DEL PRESUPUESTO CON LOS FONDOS DISPONIBLES Y LAS OBLIGACIONES

FONDOS	Cantidad l/ Presupuestada (1)	Cantidad Disponible (2)	Porcentaje de la Col.(2) respecto a la Col.(1) (3)	Importe de las obligaciones (4)	Porcentaje de la Col. (4) respecto a la Col. (2) (5)
<u>ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD</u>					
OPS - Presupuesto ordinario	6,560,000	6,253,025	95.32	6,251,197	99.97
OPS - Fondo Esp. Erradic. de la Malaria	2,551,283	2,551,283	100.00	2,155,311	84.47
OPS - Fondo para Abast. Público de Agua	608,574	358,663	58.93	341,631	95.25
OPS - Subvenciones y otras aportaciones	695,653	858,232	123.37	659,815	76.88
INCAP y subvenciones relativas al mismo	739,850	782,179	105.72	700,369	89.54
OEA - Programa de Cooperación Técnica	690,163	690,163	100.00	684,179	99.13
Total de la OPS	11,845,523	11,493,545	97.02	10,792,502	93.90
<u>ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD</u>					
OMS - Presupuesto ordinario	2,766,295	2,764,400	99.93	2,680,857	96.98
OMS - Cuenta Esp. para Erradic. Paludismo	78,000	188,079	241.12	168,213	89.17
OMS - Programa acel. de Erradic. Paludismo	-	207,464	-	167,728	81.08
OMS - Asistencia Técnica	1,150,508	1,180,000	102.56	1,187,439	100.63
OMS - Fondo Especial de las Naciones Unidas	386,912	414,128	107.03	55,602	13.42
OMS - Viruela	-	14,400	-	12,000	83.33
Total de la OMS	4,381,715	4,768,471	108.82	4,271,839	89.59
TOTAL GENERAL DE LA OPS/OMS	16,227,238	16,262,016	100.21	15,064,341	92.63

1/ Según figura en el Documento Oficial No 52, página 7.

C U A D R O B

PRESUPUESTO ORDINARIO DE LA OPS - ASIGNACIONES, INGRESOS Y OBLIGACIONES

1958 - 1964

A Ñ O

D E T A L L E S

	Asignaciones autorizadas	Ingresos (por cuotas y otros conceptos) las asign.	Proporción de las asign.	Obligaciones	Proporción de las asignaciones	Superávit o (déficit)
	\$	\$	%	\$	%	\$
1958	3,000,000	2,572,495	85.75	2,823,474	94.11	(250,979)
1959	3,600,000	3,541,183	98.37	3,334,010	92.61	207,173
1960	4,100,000	3,641,245	88.81	3,679,395	89.74	(38,150)
1961	4,800,000	4,955,619	103.24	4,691,745 ^{1/}	97.75	263,874
1962	5,240,000	4,462,608	85.16	4,751,018	90.67	(288,410)
1963 ^{2/}	5,990,000	5,843,272	97.55	5,390,269 ^{1/}	89.98	453,003
1964 ^{2/}	6,560,000	6,253,025	95.32	6,251,197 ^{1/}	95.29	1,828
			93.91 ^{2/}		92.88 ^{2/}	348,339 ^{4/}

^{1/} Comprende la suma de \$300,000, presupuestada.

^{2/} Cifras ajustadas para facilitar el análisis, incluyendo en 1963, un pago diferido de \$1,000,000 que se recibió en enero de 1964.

^{3/} Promedio porcentual correspondiente al período de 1958-1964.

^{4/} Excedente de los ingresos sobre los egresos durante el período de 1958-1964.

C U A D R O C

PRESUPUESTO ORDINARIO DE LA OPS - FONDO DE TRABAJO

1958 - 1964

Año	Saldo el 1º de enero	Proporción del presupuesto autorizado	Cambio durante el año		Asignación presupuestaria para incrementar el Fondo de Trabajo	Saldo el 31 de diciembre
			Superávit o déficit en las operaciones	Superávit o déficit en las operaciones		
	\$	%	\$	\$	\$	\$
1958	1,225,141	40.8	(250,979)	-	974,162	974,162
1959	974,162	27.06	207,173	-	1,181,335	1,181,335
1960	1,181,335	28.81	(38,150)	-	1,143,185	1,143,185
1961	1,143,185	23.81	263,874	300,000	1,707,059	1,707,059
1962	1,707,059	32.58	(288,410)	-	1,418,649	1,418,649
1963 ✓	1,418,649	23.68	453,003	300,000	2,171,652	2,171,652
1964 ✓	2,171,652	33.10	1,828	300,000	2,473,480	2,473,480
1965	2,473,480	34.40	-	-	-	-

✓ Cifras ajustadas para facilitar el análisis, incluyendo, en 1963, un pago diferido, de \$1,000,000, que se recibió en enero de 1964.

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

Notas explicativas

Estas notas explicativas tienen por objeto facilitar el estudio de las diversas partidas de los Estados que no tienen cuadros justificantes o que requieren aclaraciones.

INGRESOS Y EGRESOS (Estado II)

Excedente del fondo reservado en 1963 para gratificaciones acumuladas por servicios prestados

Debido a un cambio en las condiciones de empleo, que entró en vigor el 1º de enero de 1963, ya no era necesaria la cantidad de \$8,545 acumulada para esta finalidad hasta el 31 de diciembre de 1963 y, en consecuencia, fue transferida al capítulo de ingresos en 1964.

Venta de equipo

El total de \$12,153 corresponde a ingresos por la venta de automóviles.

Venta de publicaciones

La suma de \$2,675 corresponde a ingresos por la venta del Boletín y de varios folletos científicos publicados por la Organización Panamericana de la Salud, lo que representa un pequeño aumento en relación a 1963, en que el importe de estas ventas fue de \$2,470 dólares.

Ingresos varios

Comprenden los ingresos correspondientes a diversos reembolsos por conceptos que no se habían previsto en el presupuesto, y otras partidas, a saber:

Personal y subsidios	\$ 1,115
Viajes y transporte	9,606
Estipendios de becas	75
Seguros	105
Varios	569
	<hr/>
	\$11,470
	<hr/>

ACTIVO Y PASIVO (Estado III)

Efectivo

El efectivo total en bancos y en caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$350,647
Otras divisas	178,513 <u>1/</u>
	<u>\$529,160</u>

Cuotas pendientes

Esta partida no necesita aclaración, excepto por lo referente a la cuenta de deudores varios, que se distribuye como sigue:

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia	\$ 35,378
Deudores varios	152,601 <u>2/</u>
Cuentas del personal:	
Por viajes	\$61,836
Por sueldos	3,922
Por gastos de médico	1,312
Por pensiones	22,960
Otros	<u>6,643</u>
	<u>96,673</u>
	<u>\$284,652</u>

1/ Representa la cantidad equivalente en dólares de sumas en otras divisas, calculada de acuerdo con los tipos oficiales de cambio aplicados por la OPS.

2/ La mayor proporción de esta cantidad comprende lo siguiente:

- a. Anticipos efectuados para proyectos especiales de erradicación de la malaria, y cuya liquidación está pendiente de recibir las cuentas correspondientes, a saber:

Dirección General de Salud de El Salvador	\$ 1,018
Ministerio de Salubridad Pública de Costa Rica	7,273

- b. Pagos efectuados a agencias de viajes por transportes, cuya liquidación de cuentas no se ha recibido todavía 27,966

- c. Gastos reembolsables:

Por el Banco Interamericano de Desarrollo	11,734
Por los Institutos Nacionales de Higiene (EUA)	9,271
Por el UNICEF	69,784

Bienes de capital

La cantidad de \$1,654,861 representa el valor contabilizado de los terrenos y edificios de la Sede de la Organización Panamericana de la Salud, en Washington, D.C., y de los locales de la Oficina de Zona en Buenos Aires, Argentina, así como el costo del solar para el nuevo edificio de la Sede.

Obligaciones sin liquidar

Las obligaciones pendientes ascendieron a \$720,665, suma que representa la cantidad estimada necesaria para liquidar cuentas pendientes de pago correspondientes al presupuesto de 1964 y a los Fondos Especiales. Esa cantidad comprende \$210,338, en concepto de saldo pendiente de becas concedidas en 1964. Las otras partidas principales son de viajes y suministros y equipo.

Fondo para pagos por terminación de contrato, gratificación por servicios prestados y repatriación

El Reglamento del Personal dispone que los funcionarios, al cesar en el servicio, tienen derecho a ciertos pagos, entre ellos el de los días no utilizados de licencia anual, la gratificación por servicios prestados, los gastos de repatriación, etc. Durante varios años, la Oficina ha seguido la norma de reservar fondos para atender en parte a estos costos. Dicho fondo de reserva, ampliado inicialmente en 1962, se incrementó en 1963. Mediante nuevos aumentos efectuados en 1964 se consiguió establecer estas reservas, en grado considerable, para los fondos voluntarios, salvo por lo que se refiere a las subvenciones. Se empezó a incrementar la reserva correspondiente al presupuesto ordinario de la OPS, a fin de poder sufragar con ella todos los pagos por terminación de contrato.

Cuenta de compensación de seguros

Esta cuenta se ha establecido para distribuir uniformemente, durante varios años, los gastos correspondientes a varios tipos de seguros. Se acreditó a esta cuenta la suma de \$12,000 con cargo al presupuesto de la Organización para 1964.

Fondos Fiduciarios

Los Fondos Fiduciarios se dividen en dos grupos, a saber, subvenciones y aportaciones, según se indica en el Cuadro B.

ESTADOS FINANCIEROS

ORGANIZACION PANAMERICANA

ESTADO DE LAS ASIGNACIONES, OBLIGACIONES

(Expresado en dólares de los

Fines de la asignación	Asignaciones	
	Originales	Transferencias
PRESUPUESTO ORDINARIO PARA 1964		
TITULO I ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD	288,228	(44,007)
TITULO II ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD - SEDE	2,021,272	74,974 ^{1/}
TITULO III ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD PROGRAMAS DE CAMPO Y OTROS	3,700,500	(30,967)
Total de las asignaciones para los Títulos I, II y III	6,010,000	-
TITULO IV FONDO ESPEC. PARA FOMENTO DE LA SALUD	250,000	-
TITULO V CANTIDAD PARA INCREM. FONDO DE TRABAJO	300,000	-
Total general de las asignaciones para el presupuesto de 1964	6,560,000	-

^{1/} En virtud de la autorización concedida en la resolución sobre asignaciones (Resolución XV de la XIV Reunión del Consejo Directivo) el Director dispuso la transferencia de \$44,007 del TITULO I y \$30,967 del TITULO III al TITULO II.

DE LA SALUD

Y SALDOS CORRESPONDIENTE AL AÑO 1964

(Estados Unidos de América)

Efectivas	Obligaciones			Saldo Caducado
	Liquidadas	Sin liquidar	Total	
244,221	222,902	21,319	244,221	-
2,096,246	2,031,822	64,424	2,096,246	-
3,669,533	2,879,085	481,645	3,360,730	308,803
6,010,000	5,133,809	567,388	5,701,197	308,803
250,000	250,000	-	250,000	-
300,000	300,000	-	300,000	-
6,560,000	5,683,809	567,388	6,251,197	308,803

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL PRESUPUESTO DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

INGRESOS

Cuotas de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes: (Cuadro 2)		
Recaudación correspondiente a las cuotas de 1964	5,096,445	
Recaudación correspondiente a cuotas de años anteriores	<u>1,971,828</u>	7,068,273
Otros Ingresos:		
Intereses y descuentos devengados	115,848	
Recargo en compras hechas por cuenta de Gobiernos e instituciones	7,240	
Venta de equipo	12,153	
Venta de publicaciones	2,675	
Beneficios por cambio de moneda	-	
Varios	<u>11,470</u>	
Total de Otros Ingresos		149,386
Excedente del fondo reservado en 1963 para gratif. acum. por serv. prest.		8,545
Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1963		26,821
Total de Ingresos		<u>7,253,025</u>

EGRESOS

Costos de personal	3,890,557	
Viajes en comisión de servicio	318,034	
Becas	491,691	
Seminarios	56,901	
Suministros y equipo para proyectos	225,836	
Subvenciones y otros gastos para proyectos	52,991	
Suministros y equipo (no relacionados con los proyectos)	336,643	
Servicios comunes y otros gastos (no relacionados con los proyectos)	<u>328,544</u>	
Total de egresos para operaciones	5,701,197	
Contribución al Fondo Especial para el Fomento de la Salud	250,000	
Asignación presupuestaria para incrementar el Fondo de Trabajo	<u>300,000</u>	
Total de Egresos		<u>6,251,197</u>
SUPERAVIT - Exceso de los ingresos sobre los egresos (Transferido al Fondo de Trabajo)	EUA\$	<u>1,001,828</u>

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO
(Expresado en dólares de los

ACTIVO			
EFFECTIVO			
En bancos y en caja			529,160
INVERSIONES			
Valores, precio de costo (Cuadro 1)			8,369,604
CUENTAS PENDIENTES			
Cuotas pendientes de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes (Cuadro 2)	2,894,541		
Menos: Reserva para cuotas no recaudadas	<u>2,894,541</u>	-	
Gobiernos e instituciones por compras efectuadas por su cuenta (Cuadro 3)		211	
Organización Mundial de la Salud (Saldo adeudado por la OMS - Fondo para activida- des con cargo a dicha Organización		165,161	
Deudores varios	284,652		
Menos: Reserva créditos dudosa cobranza	<u>2,492</u>	<u>282,160</u>	447,532
BIENES DE CAPITAL			
Terrenos y edificios		1,654,861	
Menos: Valor líquido de terrenos y edificios		<u>1,654,861</u>	-
GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO			8,984
Total			<u><u>EUA\$ 9,355,280</u></u>

DE LA SALUD
 EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
 Estados Unidos de América)

PASIVO

CUOTA RECIBIDA POR ANTICIPADO

Gobierno de Colombia	29,240	
Gobierno de Honduras	<u>646</u>	29,886

OBLIGACIONES SIN LIQUIDAR

Asignaciones del presupuesto de 1964	567,388	
Fondo para Abastecimiento Público de Agua	16,583	
Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	135,071	
Fondos Fiduciarios	<u>1,623</u>	720,665

CUENTAS A PAGAR

Organización de los Estados Americanos, Programa de Cooperación Técnica, por gastos reembolsables	500	
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (efectivo e inversiones de fideicomiso por cuenta del INCAP)	172,571	
Anticipos de Gobiernos e instituciones, para compras (Cuadro 3)	267,414	
Otras cuentas pendientes de pago	<u>31,155</u>	471,640

FONDO DE TRABAJO

Saldo el 1º de enero de 1964	1,171,652	
Más: Asignación presupuestaria de 1964	300,000	
Exceso de los ingresos sobre los egresos en 1964	<u>1,001,828</u>	2,473,480

FONDO PARA PAGOS POR TERMINACION DE CONTRATO Y REPATRIACION 1,080,749

FONDO PARA GRATIFICACIONES ACUMULADAS POR SERV. PRESTADOS 100,094

CUENTA DE COMPENSACION DE SEGUROS 24,922

FONDO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD PARA EL PERSONAL 148,752

FONDOS ESPECIALES

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia (Cuadro 4)	50,000	
Fondo de Reserva para Edificios (Cuadro 7)	3,060,523	
Fondo Especial para Erradicación Malaria (Cuadro 5)	474,861	
Fondo para Abastecimiento Público de Agua (Cuadro 6)	17,032	
Fondo Espec. para el Fomento de la Salud	250,000	
Fondos Fiduciarios (Cuadro 8)	<u>452,676</u>	4,305,092

Total EUAS\$ 9,355,280

Oficina Sanitaria Panamericana
 Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
 Stuart Portner
 Jefe de Administración

(Firmado)
 Uno Brunskog
 Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA
 ESTADO GENERAL DE INGRESOS Y EGRESOS
 Y ESTADO DE LOS FONDOS EL
 (Expresado en dólares de los

	Presupuesto para 1964	Fondo de Trabajo	Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia
SALDOS EL 1º DE ENERO DE 1964	-	1,171,652	50,000
INGRESOS			
Cuotas de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	7,068,273		
Aportaciones voluntarias			
Subvenciones			
Otros ingresos	149,386		
Anticipo de la Organización Panam. de la Salud			
Excedente del fondo reservado en 1963 para gra- tificaciones acum. por servicios prestados	8,545		
Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1963	26,821		
	7,253,025	1,171,652	50,000
EGRESOS	(5,701,197)		
Contribución al Fondo Especial para el Fomento de la Salud	(250,000)		
Asignación presupuestaria para incrementar el Fondo de Trabajo	(300,000)	300,000	
SUPERAVIT DE 1964 TRANSFERIDO AL FONDO DE TRABAJO	(1,001,828)	1,001,828	
SALDOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964	-	2,473,480	50,000

DE LA SALUD

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO DE 1964

31 DE DICIEMBRE DE 1964

Estados Unidos de América)

Fondo de Reserva para Edificios	Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	Fondo para Abastecimiento Público de Agua	Fondo Especial para el Fomento de la Salud	Fondos Fiduciarios	Total
4,845,166	583,356	29,616	-	276,371	6,956,161
	2,000,000	323,911	-	183,583	7,068,273
123,112	37,999	4,785	-	641,194	2,507,494
	8,917			11,343	641,194
		351			315,182
					11,343
					17,462
					27,172
4,968,278	2,630,172	358,663	-	1,112,491	17,544,281
(1,907,755)	(2,155,311)	(341,631)		(659,815)	(10,765,709)
			250,000		
3,060,523	474,861	17,032	250,000	452,676	6,778,572

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)

Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)

Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
INVERSIONES EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Descripción	Valor a la par	Costo	Valor en el mercado el 31 de diciembre de 1964
ACCIONES DE "TELEF. DE MEXICO, S.A." 32,000 pesos mexicanos a 12.50	2,560	2,562	2,854
OBLIGACIONES DEL TESORO DE E.U.A.			
Vencimiento el 7 de enero de 1965	1,000,000	991,496	999,319
Vencimiento el 14 de enero de 1965	2,500,000	2,465,583	2,496,665
Vencimiento el 18 de febr. de 1965	1,100,000	1,090,457	1,094,460
Vencimiento el 18 de marzo de 1965	1,000,000	990,260	991,915
Vencimiento el 25 de marzo de 1965	200,000	198,044	198,236
Vencimiento el 15 de abril de 1965	1,000,000	981,294	988,771
Vencimiento el 10 de junio de 1965	100,000	98,180	98,251
Vencimiento el 30 de junio de 1965	1,000,000	965,000	980,593
Vencimiento el 31 de julio de 1965	400,000	390,884	390,884
BONOS DEL TESORO DE E.U.A.			
Al 3%, vencimiento 15 feb. 1995	100,000	97,500	85,438
Al 3 1/4%, Serie de 1978 - 1983	100,000	98,344	88,187
Total de las inversiones	8,502,560	8,369,604	8,415,573

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE CUOTAS PENDIENTES DE LOS GOBIERNOS MIEMBROS
Y GOBIERNOS PARTICIPANTES

PRESUPUESTO DE 1964 Y DE AÑOS ANTERIORES

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	Año	Saldos deudores 1o enero 1964	Recaudado en 1964	Saldos deudores totales 31 dic. 1964
Argentina	1964	483,208	-	1,521,308
	1963	417,601	-	
	1962	390,640	-	
	1961	351,560	121,701	
	1960	182,285	182,285	
Bolivia	1964	19,380	-	139,789
	1963	18,259	-	
	1962	14,906	-	
	1961	14,100	-	
	1960	12,000	-	
	1959	11,900	-	
	1952-1958	49,244	-	
Brasil	1964	494,836	-	494,836
	1963	297,469	297,469	
Chile	1964	124,678	8,645	116,033
	1963	116,033	116,033	
	1962	51,258	51,258	
Colombia	1964	124,678	124,678	-
Costa Rica	1964	19,380	-	20,202
	1963	10,835	10,013	
Cuba	1964	105,298	5	105,293
	1963	98,363	98,363	
	1962	86	86	
República Dominicana	1964	23,902	23,902	-
Ecuador	1964	29,070	18,800	10,270
	1963	269	269	
El Salvador	1964	19,380	-	19,380
	1963	18,259	18,259	
Francia	1964	10,140	10,140	-
Guatemala	1964	23,902	23,902	-
	1963	2,775	2,775	
Haití	1964	19,380	-	78,645
	1963	18,259	-	
	1962	14,906	-	
	1961	14,100	-	
	1960	12,000	-	

CUADRO 2 (continuación)

Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	Año	Saldos deudores 1º enero 1964	Recaudado en 1964	Saldos deudores totales 31 dic. 1964
Honduras	1964	19,380	19,380	
	1963	18,259	18,259	
Jamaica	1964	19,380	19,380	-
México	1964	355,300	355,300	-
Reino de los Países Bajos	1964	5,902	5,902	-
Nicaragua	1964	19,380	19,380	-
Panamá	1964	19,380	-	40,929
	1963	18,259	-	
	1962	3,290	-	
Paraguay	1964	19,380	-	63,645
	1963	18,259	-	
	1962	14,906	-	
	1961	14,100	3,000	
	1960	12,000	12,000	
Perú	1964	47,804	-	49,519
	1963	38,968	37,253	
Trinidad y Tabago	1964	19,380	19,380	-
Reino Unido	1964	19,380	8,339	11,041
	1963	2,805	2,805	
Estados Unidos de América	1964	4,263,600	4,263,600	-
	1963	1,000,000	1,000,000	
Uruguay	1964	52,972	-	223,651
	1963	48,887	-	
	1962	45,232	-	
	1961	41,360	-	
	1960	35,200	-	
Venezuela	1964	175,712	175,712	-
Total ^{1/}		9,962,814	7,068,273	2,894,541
^{1/} Sumas que comprenden: Cuotas del ejercicio en curso Cuotas de años anteriores		6,534,182	5,096,445	1,437,737
		3,428,632	1,971,828	1,456,804
		9,962,814	7,068,273	2,894,541

FONDO PARA COMPRAS

CUADRO DE COMPRAS EFECTUADAS
POR CUENTA DE GOBIERNOS,
INSTITUCIONES PUBLICAS, ETC.

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

	Saldo el 1º de enero de 1964		Cantidades percibidas o transferidas en 1964	Pagos por suministros, etc., efectuados en 1964	Cantidades reembolsadas en 1964	Saldo el 31 de diciembre de 1964	
	Sumas adeudadas a la OSP	Depósitos en la OSP				Sumas adeudadas a la OSP	Depósitos en la OSP
Argentina		2,590	57,869	4,619	1,143	131	54,828
Bolivia		-	10,797	-	-	-	10,797
Brasil		80,740	140,950	163,412	1,710	-	56,568
Chile	274	8,557	1,295	3,884	-	73	5,968
Colombia		-	2,303	2,102	-	-	-
Costa Rica		-	1,065	1,041	-	-	24
Cuba		1,193	5,586	2,836	-	-	3,943
República Dominicana		2,633	2,409	139	-	-	4,904
Ecuador		3,911	1,668	3,006	185	-	2,388
El Salvador		6,977	360	6,628	-	-	709
Guatemala		15,859	38,076	32,679	-	-	21,256
Honduras		254	78	332	-	-	-
México		4,532	19,664	18,949	111	-	5,186
Antillas Neerlandesas		223	-	-	-	-	7,223
Panamá		4,442	12,182	9,429	-	-	7,195
Paraguay		478	5,681	5,211	-	-	948
Peru		2,836	90,470	6,709	-	7	86,604
Uruguay		1,204	-	-	4	-	1,200
Venezuela		3,953	739	19	-	-	4,673
Laringes artificiales electrónicos		57	649	706	-	-	-
Total	274	140,489	391,841	261,700	3,153	211	267,414

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO ROTATORIO PARA COMPRAS DE EMERGENCIA
MOVIMIENTO EN 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

País	Saldos pendientes 1º enero 1964	Egresos en 1964	Cantidades reembolsadas en 1964	Saldos pendientes 31 dic. 1964
Brasil	6,750	-	-	6,750
Chile	18,399	28,000	28,000	18,399
Costa Rica	-	226	226	-
Cuba	-	102	-	102
Nicaragua	5,140	5,293	7,300	3,133
Uruguay	-	6,860	-	6,860
Venezuela	-	219	85	134
Total	30,289	40,700	35,611	35,378

ESTADO DEL FONDO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964

Efectivo en bancos	14,622
Cuentas a cobrar	35,378
	<hr/>
Cantidad autorizada	50,000
	<hr/> <hr/>

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO ESPECIAL PARA LA ERRADICACION DE LA MALARIA
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ECONOMICO QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1o DE ENERO DE 1964		583,356
INGRESOS		
Aportación voluntaria:		
Gobierno de los Estados Unidos de América		2,000,000
Otros Ingresos:		
Intereses y descuentos devengados	34,819	
Venta de equipo	710	
Varios	<u>2,370</u>	
Total de Otros Ingresos		37,899
Excedente del fondo reservado en 1963 para gratificaciones acumuladas por servicios prestados		8,917
Total de Ingresos		<u>2,630,172</u>
EGRESOS		
Costos de personal	1,727,547	
Viajes en comisión de servicio	226,687	
Becas	8,481	
Seminarios	58,898	
Suministros y equipo para proyectos	125,064	
Subvenciones para proyectos y otros gastos	<u>8,634</u>	
Total de Egresos		<u>2,155,311</u> ^{1/}
SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964		<u><u>EUA\$ 474,861</u></u>

1/ Suma que comprende:

Desembolsos	2,020,240	
Obligaciones sin liquidar	<u>135,071</u>	
EUA\$	<u><u>2,155,311</u></u>	

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO PARA ABASTECIMIENTO PUBLICO DE AGUA
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ECONOMICO QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1º DE ENERO DE 1964 29,616

INGRESOS

Aportaciones voluntarias

Gobierno de Colombia	500	
Gobierno del Perú	8,383	
Gobierno de Trinidad y Tabago	5,000	
Gobierno de los Estados Unidos de América	300,000	
Gobierno de Venezuela	<u>10,028</u>	323,911

Otros Ingresos

Intereses y descuentos devengados	4,522	
Varios	<u>263</u>	4,785

Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1963 351

Total 358,663

EGRESOS

Costos de personal	284,675	
Viajes en comisión de servicio	29,633	
Becas	14,257	
Suministros y equipo para proyectos	4,604	
Subvenciones para proyectos y otros gastos	<u>8,462</u>	
Total de Egresos		<u>341,631</u> ^{1/}

SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964 EUA\$ 17,032

1/ Suma que comprende:

Desembolsos	325,048	
Obligaciones sin liquidar	<u>16,583</u>	
EUA\$	<u><u>341,631</u></u>	

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO DE RESERVA PARA EDIFICIOS
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ECONOMICO QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

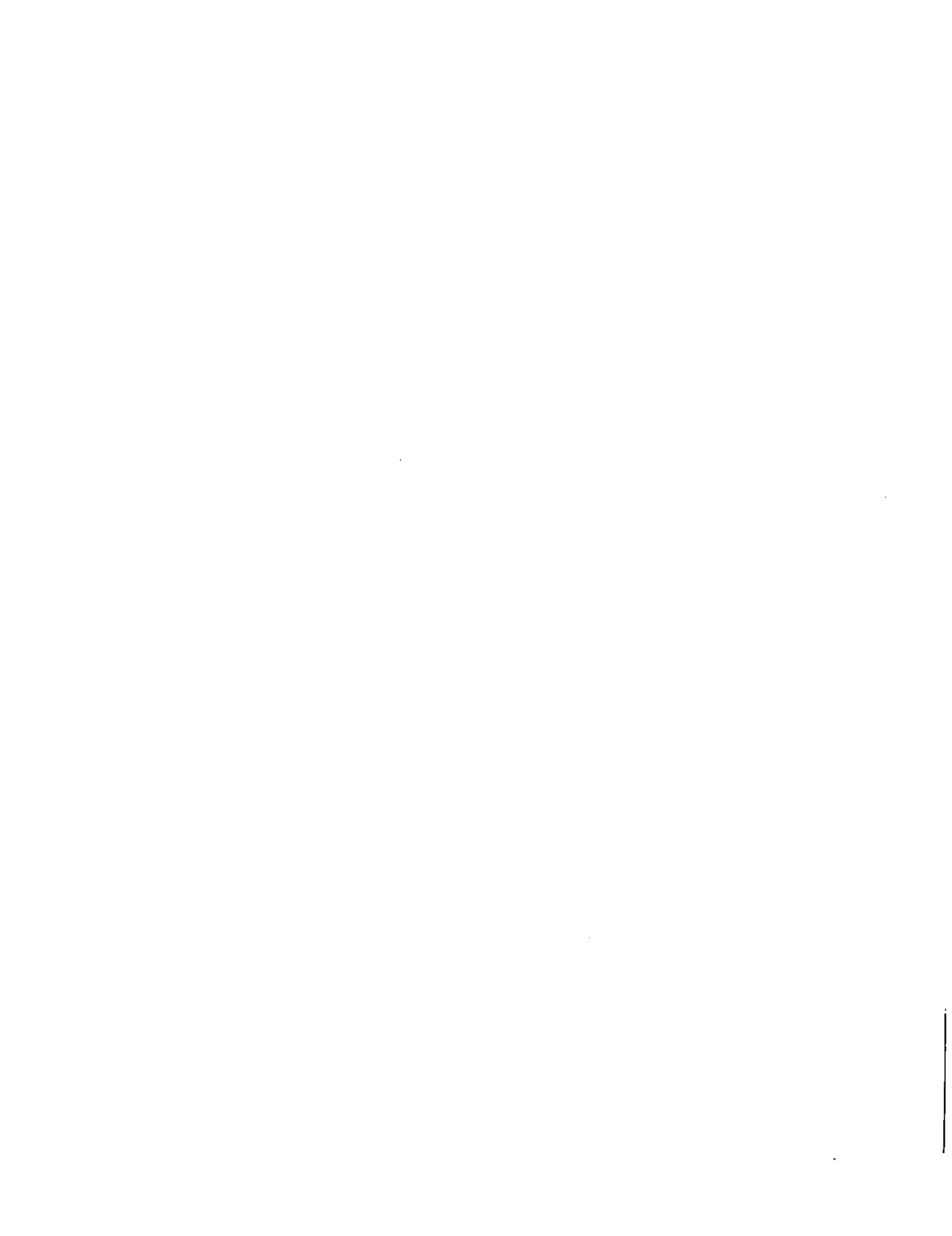
SALDO EL 1º DE ENERO DE 1964		4,845,166
INGRESOS		
Intereses y descuentos devengados		123,112
Total		<u>4,968,278</u>
EGRESOS		
Costos de personal	23,644	
Costos del contrato de las obras del edificio	1,840,924	
Honorarios del arquitecto	10,000	
Honorarios de abogado, seguro y gastos varios	33,187	
Total de egresos		<u>1,907,755</u>
SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964		<u><u>EUA\$ 3,060,523</u></u>

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Procedencia de los fondos	Saldos sin asignar el 1º enero 1964	Cantidades percibidas en 1964	Total Obligaciones	Saldos sin asignar el 31 diciembre 1964
<u>SUBVENCIONES Y APORTACIONES PARA PROYECTOS DE SALUD</u>				
<u>Agencia para el Desarrollo Internacional</u> (2 subvenciones)	41,517	121,752	92,882	70,387
<u>American Cyanamid Company</u> (1 subvención)	60,303	-	5,909	54,394
<u>Gobierno de la Argentina</u> (3 subvenciones)	23,743	132,201	78,936	77,008
<u>Gordon H. Dalsemer</u> (1 subvención)	-	4,865	-	4,865
<u>Foundation for International Medical Services Inc.</u> (2 subvenciones)	376	1,700	1,700	376
<u>Foundation's Fund Research in Psychiatry</u> (1 subvención)	-	7,500	2,500	5,000
<u>Foundation for International Child Research Inc.</u> (1 subvención)	-	3,600	3,600	-
<u>Industrias Kaiser Argentina, S. A.</u> (1 subvención)	57	-	57	-
<u>Banco Interamericano de Desarrollo</u> (3 subvenciones)	13	20,360	20,373	-
<u>Fundación W. K. Kellogg</u> (5 subvenciones)	494	16,813	14,179	3,128
<u>Robert H. Levi</u> (1 subvención)	-	5,000	-	5,000
<u>Gobierno de México</u> (1 subvención)	-	2,000	2,000	-
<u>Milbank Memorial Fund</u> (2 subvenciones)	9,300	30,600	28,974	10,926
<u>Academia Nacional de Ciencias de los E.U.A.</u> <u>Consejo Nacional de Investigaciones</u> (1 subvención)	592	-	-	592
<u>Unión Panamericana</u> (1 subvención)	5,092	(5,092) ^{1/}	-	-
<u>Fondo Williams-Waterman de la Corporación de Investigaciones, E.U.A.</u> (6 subvenciones)	5,413	91,065	30,437	66,041
<u>The Wellcome Foundation Limited</u> (1 subvención)	5,725	-	-	5,725
<u>Institutos Nacionales de Higiene (E.U.A.)</u> (11 subvenciones)	123,746	361,579	336,091	149,234
<u>Gobierno de Venezuela</u> (1 subvención)	-	4,465	4,465	-
<u>SUBVENCIONES Y APORTACIONES PARA OTROS FINES</u>				
<u>Gobierno de México</u> Aportación para la Reunión del Consejo Directivo	-	25,000	25,000	-
<u>Gobierno de Venezuela</u> Funcionamiento de la Oficina de la Zona I	-	12,712	12,712	-
Total de subvenciones y aportaciones	276,371	836,120	659,815	452,676

^{1/} Representa transferencia

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA



INSTITUTO DE NUTRICION DE
CENTRO AMERICA Y PANAMA

Notas explicativas

Las diversas partidas que aparecen en los estados y cuadros relativos al INCAP, no necesitan explicación, salvo la siguiente:

Efectivo

El efectivo total en bancos y caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$25,206
Otras divisas	<u>4,526</u>
	<u>\$29,732</u>

Inversiones

Representa el costo de las inversiones en Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos de América, vencimiento el 30 de noviembre de 1965, por un total de \$225,501 (valor en el mercado, \$226,475).

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DE LAS ASIGNACIONES, OBLIGACIONES Y SALDOS CORRESPONDIENTE AL AÑO 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Fines de la asignación	Asignaciones			Obligaciones			Saldo caducado
	Cuotas asignadas	Otros ingresos	Total	Liquidadas	Sin liquidar	Total	
PRESUPUESTO ORDINARIO PARA 1964	150,000	30,066 ^{1/}	180,066	109,019	737	109,756	70,310
Total de las Asignaciones	150,000	30,066	180,066	109,019	737	109,756	70,310

^{1/} Ajustado para incluir otros ingresos de acuerdo con la Resolución XIV, aprobada en la X Reunión del Consejo del INCAP.

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

(Firmado)
Stuart Fortner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL PRESUPUESTO DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

INGRESOS

Cuotas recibidas (Cuadro 9)		
Correspondientes a 1964	130,000	
Correspondientes al año anterior	<u>12,500</u>	142,500
Otros ingresos		
Servicios relacionados con la INCAPARINA	4,554	
Venta de publicaciones, películas, etc.	1,940	
Venta de equipo	493	
Venta de animales de laboratorio y productos agrícolas	3,306	
Derechos de matrícula recibidos - cursos sobre nutrición	16,360	
Recibido por costos administrativos - Subvenciones	2,647	
Varios	<u>766</u>	<u>30,066</u>
Total de Ingresos		172,566

EGRESOS

Costos de personal (Excluidas las partidas de centr.de costos)	25,224	
Viajes en comisión de servicio	4,640	
Servicios públicos	1,193	
Otros servicios	9,262	
Suministros	6,289	
Becas	53	
Equipo	2,113	
Partidas de centralización de costos:		
Transportes - vehículos	8,860	
Servicios de estadística	1,985	
Servicios relativos a los edificios	8,982	
Sala de lectura	9,719	
Servicios de secretaría	28,860	
Otros costos	9,203	
Reproducción y medios visuales	<u>8,732</u>	<u>76,361</u>
Total de Egresos		125,135
Menos: Cantidad proporcionada por los Fondos Fiduciarios (Cuadro 10)		<u>15,379</u>
Egresos netos cargados al presupuesto		<u>109,756</u>

SUPERAVIT

Exceso de los ingresos sobre los egresos (Transferido al Fondo de Trabajo)	EUA\$ 62,810
--	--------------

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

ACTIVO		PASIVO	
EFFECTIVO		CUENTAS A PAGAR	
En bancos y en caja	20,000	Obligaciones sin liquidar correspondientes a:	737
INVERSIONES		Asignaciones para el presupuesto de 1964	<u>1,844</u>
Valores, precio de costo		Acreedores varios	2,561
CUENTAS PENDIENTES		FONDO DE TRABAJO	
Cuotas pendientes	20,000	Saldo el 1º de enero de 1964	92,130
(Cuadro 9)		Más: Excedente de los ingresos sobre los egresos en 1964	<u>62,810</u>
Menos: Reserva para cuotas no recaudadas	<u>20,000</u>	FONDO DE PREVISION ACUMULADO	235,392
Organización Panamericana de la Salud		FONDOS FIDUCIARIOS (Cuadro 10)	85,978
(Efectivo e inversiones en fideicomiso por cuenta del INCAP)	172,571		
Deudores varios	40,153		
Menos: Reserva créditos dudosos cobranza	<u>2,042</u>		
INVENTARIO DE SUMINISTROS			
	36,111		
	<u>210,682</u>		
	12,966		
	<u>EUAS 478,881</u>		
		Total	<u>EUAS 478,881</u>

Nota: Además del activo indicado, el Instituto posee títulos de la Municipalidad de la Ciudad de Guatemala por la compra de 10 "pajes de agua" por un importe de \$3,000. Su valor en el mercado era de \$3,500 el 31 de diciembre de 1964.

1/ De esta cantidad se han invertido \$12,966 en inventario de suministros, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6.2.5 del Reglamento Financiero.

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presenta estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ESTADO DE CUOTAS PENDIENTES DE LOS PAISES MIEMBROS

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Países Miembros	Saldos deudores el 1º enero 1964	Cuotas asignadas para 1964	Recaudado en 1964	Saldos deudores el 31 dic. 1964
Costa Rica	-	25,000	25,000	-
El Salvador	-	25,000	25,000	-
Guatemala	-	25,000	25,000	-
Honduras	12,500	25,000	25,000	12,500
Nicaragua	-	25,000	25,000	-
Panamá	-	25,000	17,500	7,500
Total	12,500	150,000	142,500	20,000

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
 ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
 ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Procedencia y objeto de los fondos	Saldos sin asignar el 1º enero 1964	Cantidades percibidas en 1964	Total Obligaciones	Costos administrativos e/cargos a subvenciones - Transferidos a partidas Ingresos	Saldos sin asignar el 31 diciembre 1964
SUBVENCIONES					
<u>Colegio Americano (Guatemala)</u> Preparación de material de enseñanza para escuelas elementales	741	-	-	-	741
<u>Association for the Aid of Crippled Children (E.U.A.)</u> Estudio de la influencia del estado nutricional en el desarrollo mental	9,532	15,410	22,590	2,259	153
<u>Fundación W. K. Kellogg</u> Ayuda al programa de nutrición aplicada	12,899	51,347	51,054	-	13,132
Preparación de material de enseñanza para niños de escuelas elementales	-	6,700	6,258	-	442
Ayuda a la División de Química Agrícola y Análisis de Alimentos	-	75,000	15,497	-	59,503
<u>Instituto de Tecnología de Massachusetts</u> Cooperación entre el Departamento de Ciencias y Tecnología de la Nutrición y los Alimentos y el INCAP	-	11,085	11,085	-	-
Estudio de la interacción de la infección y la nutrición	-	9,919	9,919	-	-
<u>Milbank Memorial Fund</u> Influencia del estado nutricional en el desarrollo mental	8,666	-	6,851	-	1,815
<u>Academia Nacional de Ciencias de los E.U.A.</u> <u>Consejo Nacional de Investigaciones</u>					
Eficacia de la Mezcla Vegetal INCAP No 9 en comparación con la leche tomada en diferentes cantidades y como suplemento de las dietas mixtas	1	-	1	-	-
<u>Nutrition Foundation, Inc. (E.U.A.)</u> Estudio bioquímico comparativo de las lesiones ateroscleróticas en poblaciones con alta y baja prevalencia de enfermedades coronarias	-	6,000	5,859	-	161
Influencia del estado nutricional en el desarrollo mental	-	10,000	8,322	-	1,678
La aterosclerosis y los factores dietéticos	2	-	-	-	2
La importancia de las dietas de bajo contenido en proteínas de origen animal y otros nutrientes	1	5,000	5,000	-	1

Cambios reversibles e irreversibles provocados por la malnutrición proteica, con especial referencia al sistema nervioso central	8	-	-	-	-	8
<u>Parke, Davis and Company</u>						
Educación y adiestramiento de personal profesional	127	-	-	127	-	-
<u>Fundación Rockefeller</u>						
Investigaciones bioquímicas sobre cosechas agrícolas y derivados industriales	931	-	-	931	-	-
<u>UNICEF</u>						
Pruebas químicas y biológicas de concentrados de proteínas en mezclas de alimentos	-	2,000	-	333	-	1,667
Estudio experimental del proceso metabólico del gusano en la ingestión, por animales, de productos de semilla de algodón	-	8,000	-	1,333	-	6,667
<u>Servicio de Salud Pública de los E.U.A.</u> <u>Institutos Nacionales de Higiene</u>						
El metabolismo de aminoácidos en seres humanos	668	43,082	-	43,750	-	-
La aterosclerosis en América Latina	-	42,702	-	42,702	-	-
Evaluación bioquímica del estado nutricional	1,551	47,329	-	48,980	-	-
Infecciones y estado nutricional del hombre en los trópicos	1,601	39,349	-	40,950	-	-
Interrelación entre malnutr. y enfermedades diarreicas	-	37,252	-	37,252	-	-
Interrelación entre virus, enferm. diarreicas y nutric.	2,533	42,709	-	44,854	388	-
Factores metabólicos en la malnutrición proteica	272	59,382	-	59,654	-	-
Relación entre aterosclerosis y factores ambientales	-	52,501	-	52,501	-	-
Investigaciones sobre nutrición	-	233	-	233	-	-
Adiestramiento de postgraduados	3,063	51,338	-	54,401	-	-
Investigaciones sobre el desarrollo dental	-	5,371	-	5,371	-	-
Investigación sobre las características y prevalencia de la anemia debida a la malnutrición proteica	-	10,762	-	10,762	-	-
<u>U.S. Army Research and Development</u> <u>Office of the Surgeon General</u>						
La influencia del estado nutricional en la capacidad física para el trabajo	-	1,174	-	1,174	-	-
<u>Westinghouse Broadcasting Company,</u> <u>Boston, Mass.</u>						
Estudio de la malnutrición en niños de Guatemala	389	8	-	389	-	8
<u>APORTACIONES</u>						
<u>Alpha Phi Omega</u> <u>University of Rochester Chapter</u>						
Distribución de la INCAPARINA	-	1,500	-	1,500	-	-
<u>Sra. Donna Thornton Lockard</u>						
Educación y adiestramiento en nutrición	-	1,000	-	1,000	-	-
Total de las subvenciones y aportaciones	43,085	636,153		590,613	2,647	85,978

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA



ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA

Notas explicativas

Las diversas partidas que aparecen en los estados y cuadros relativos al Programa de Cooperación Técnica de la OEA no necesitan explicación, salvo las siguientes:

Efectivo

El efectivo total en bancos y en caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$18,287
Otras divisas	<u>24,630</u>
	<u>\$42,917</u>

Inversiones

Representa el costo de las inversiones en Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos de América, vencimiento el 14 de enero de 1965, por un total de \$128,851 (valor en el mercado \$129,827) y en dos acciones de la "Companhia Telefonica Duque de Caxias", del Brasil, adquiridas en \$504.

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO
QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1º DE ENERO DE 1964 31,905

Menos: Fondos retirados correspondientes a:

Proyecto AMRO-77, Asignación de 1962	2,502		
Proyecto AMRO-77, Asignación de 1963	16,448		
Proyecto 210 - Asignación de 1963	<u>12,955</u>	31,905	-

INGRESOS

Asignación de fondos por la
Organización de los Estados Americanos,
Programa de Cooperación Técnica, para:

Continuación del proyecto AMRO-77 (Centro Panamericano de Fiebre Aftosa)	632,105
---	---------

Proyecto 210 (Cursos sobre diseño de sistemas de abastecimiento de agua)	58,058
---	--------

Otros Ingresos	13,061
----------------	--------

Excedente de la reserva para oblig. sin liquidar de 1963:

Proyecto AMRO-77	15,621		
Proyecto 210	405		

Total de Ingresos	<u>719,250</u>
-------------------	----------------

EGRESOS

Costos de personal	474,677		
Viajes en comisión de servicio	14,706		
Becas	14,987		
Seminarios	17,979		
Suministros y equipo para proyectos	123,381		
Subvenciones para proyectos y otros gastos	<u>38,449</u>		
Total de Egresos		684,179	

SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964	<u><u>35,071</u></u>
----------------------------------	----------------------

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA

ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

ACTIVO		PASIVO	
EFECTIVO		CUENTAS A PAGAR	
En bancos y en caja	42,917	Obligaciones sin liquidar correspondientes a las asignaciones de 1964	
INVERSIONES		Proyecto AMRO-77	37,057
Valores, precio de costo	129,355	Proyecto 210	<u>26,854</u>
CUENTAS PENDIENTES			<u>63,911</u>
Organización Panamericana de la Salud, por gastos reembolsables	500	Organización Panamericana de la Salud, por aportaciones a la Caja de Pensiones y Seguro	5,427
Deudores varios	<u>28,488</u>	Acreedores varios	<u>740</u>
		FONDO PARA GRATIFIC. ACUMUL. POR SERVICIOS PRESTADOS	14,720
		FONDO PARA PAGOS POR TERMIN. DE CONTRATO Y REEMERCIACION	81,391
		ASIGNACIONES (Cuadro II)	
		Fondos sin asignar	
		Proyecto AMRO-77 (Centro Panamericano de Fiebre aftosa)	
		Asignación de 1963	15,621
		Asignación de 1964	<u>18,107</u>
		Proyecto 210 (Cursos sobre diseño de sistemas de abastecimiento de agua)	
		Asignación de 1963	405
		Asignación de 1964	<u>938</u>
			35,071
		Total	<u><u>201,260</u></u>

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. Se obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado
Stuart Forner
Jefe de Administración

(Firmado
Uno Brunskeg
Auditor Externo

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE LAS ASIGNACIONES EL 31 DE DICIEMBRE DE 1964
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Objeto de las asignaciones	Saldos el 1º enero 1964	Reajustes	Asignaciones recibidas en 1964	Total	Fondos retirados por la OEA/PCT	Total Obligaciones	Saldos sin asignar el 31 diciembre 1964
Proyecto AMRO-77 (Centro Panamericano de Fiebre Aftosa)							
Asignaciones de 1962	2,502	-	-	2,502	2,502	-	-
Asignaciones de 1963	16,448	15,621 ^{1/}	-	32,069	16,448	-	15,621
Asignaciones de 1964	-	12,127 ^{2/}	632,105	644,232	-	626,125	18,107
Proyecto 210 (Cursos sobre diseño de sistemas de abastecimiento de agua)							
Asignaciones de 1963	12,955	405 ^{1/}	-	13,360	12,955	-	405
Asignaciones de 1964	-	934 ^{2/}	58,058	58,992	-	58,054	936
Total	31,905	29,097	690,163	751,155	31,905	684,179	35,071

^{1/} Reajuste (reducción) de los requerimientos previstos en la reserva para obligaciones sin liquidar de 1963; cantidad sujeta a ser retirada en 1965.

^{2/} Ingresos varios.

ANEXO INFORMATIVO
RESUMEN Y DISTRIBUCION DE LOS GASTOS

RESUMEN DE LOS GASTOS POR FUENTES DE FONDOS

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

OPS - Presupuesto ordinario	\$ 5,701,197 ^{1/}
OPS - Fondo Esp. Erradic. de la Malaria	2,155,311
OPS - Fondo para Abast. Público de Agua	341,631
OPS - Subvenciones y otras aportaciones	659,815
INCAP y subvenciones relativas al mismo	700,369
OEA - Programa de Cooperación Técnica	684,179
Subtotal de la OPS	<u>\$10,242,502</u>
OPS - Fondo de Reserva para Edificios	<u>1,907,755</u>
Total de la OPS	<u>\$12,150,257</u>

ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

OMS - Presupuesto ordinario	\$ 2,680,857
OMS - Cuenta Esp. para Erradic. Paludismo	168,213
OMS - Programa acel. de Erradic. Paludismo	167,728
OMS - Asistencia Técnica	1,187,439
OMS - Fondo Especial de las Naciones Unidas	55,602
OMS - Viruela	12,000
Total de la OMS	<u>\$ 4,271,839</u>
TOTAL GENERAL DE LA OPS/OMS	<u>\$16,422,096</u>

^{1/} No comprende una asignación presupuestaria de \$300,000 para el Fondo de Trabajo ni otra de \$250,000 destinada al Fondo Especial para el Fomento de la Salud.

RESUMEN POR GRUPOS DE EGRESOS

TODOS LOS FONDOS - 1964

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Fines de los gastos	Costos de personal	Viajes en comisión de servicio	Becas	Seminarios	Suministros y equipo para proyectos	Subvenciones y otros gastos para proyectos	Suministros y equipo no relacionados con los proyectos	Serv. comunes y otros gastos no relac. proyectos	Total
OPS - Presupuesto ordinario	3,890,557	318,034	491,691	56,901	225,836	52,931	336,643	328,544	5,701,197
OPS - Fondo Esp. Erradic. de la Malaria	1,727,547	226,687	8,481	58,898	125,064	8,634	-	-	2,155,311
OPS - Fondo para Abast. Público de Agua	284,675	29,633	14,257	-	4,604	8,462	-	-	341,631
OPS - Subvenciones y otras aportaciones	373,677	21,999	5,909	5,924	224,404	27,902	-	-	659,815
INCAP y subvenciones relativas al mismo	546,000	21,000	14,369	-	119,000	-	-	-	709,369
OSM - Programa de Cooperación Técnica	474,677	14,706	14,987	17,979	123,381	38,449	-	-	684,179
Total de la OPS 1/	7,297,133	632,059	549,694	139,702	822,289	136,438	336,643	328,544	10,242,502
OMS - Presupuesto ordinario	1,682,407	151,258	469,074	61,854	43,466	36,588	-	236,210	2,680,857
OMS - Cuenta Esp. para Erradic. Paludismo	105,358	10,278	-	-	52,577	-	-	-	168,213
OMS - Programa asel. de Erradic. Paludismo	58,614	11,769	-	-	18,300	79,045	-	-	167,728
OMS - Asistencia Técnica	866,347	69,743	180,073	-	62,965	6,311	-	-	1,187,439
OMS - Fondo Especial de las Naciones Unidas	26,959	-	7,003	-	21,137	503	-	-	55,602
OMS - Virtual	-	-	-	-	12,000	-	-	-	12,000
Total de la OMS	2,741,685	243,048	656,150	61,854	210,445	122,447	-	236,210	4,271,839
TOTAL GENERAL DE LA OPS/OMS	10,038,818	875,107	1,205,844	201,556	1,032,734	258,885	336,643	564,754	14,514,341

1/ No están incluidos los gastos relativos al nuevo edificio de la Sede, que ascendieron a \$1,907,755.

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
RESUMEN POR GRUPOS DE EGRESOS
PRESUPUESTO DE 1964

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Fines de los gastos	TITULO I	TITULO II	TITULOS III Y IV	Total
	OPS	OPS Sede	OPS Programas de campo y otros	
Costos de personal	136,078	1,731,920	2,022,559	3,890,557
Viajes en comisión de servicio	9,354	109,524	199,156	318,034
Becas			491,691	491,691
Seminarios			56,901	56,901
Suministros y equipo para proyectos			225,836	225,836
Subv. y otros gastos para proyectos			52,991	52,991
Sum. y equipo (no relac. con proyectos)	61,911	60,733	213,999	336,643
Servicios comunes y otros gastos (no relacionados con los proyectos)	36,878	194,069	97,597	328,544
Total	244,221	2,096,246	3,360,730	5,701,197

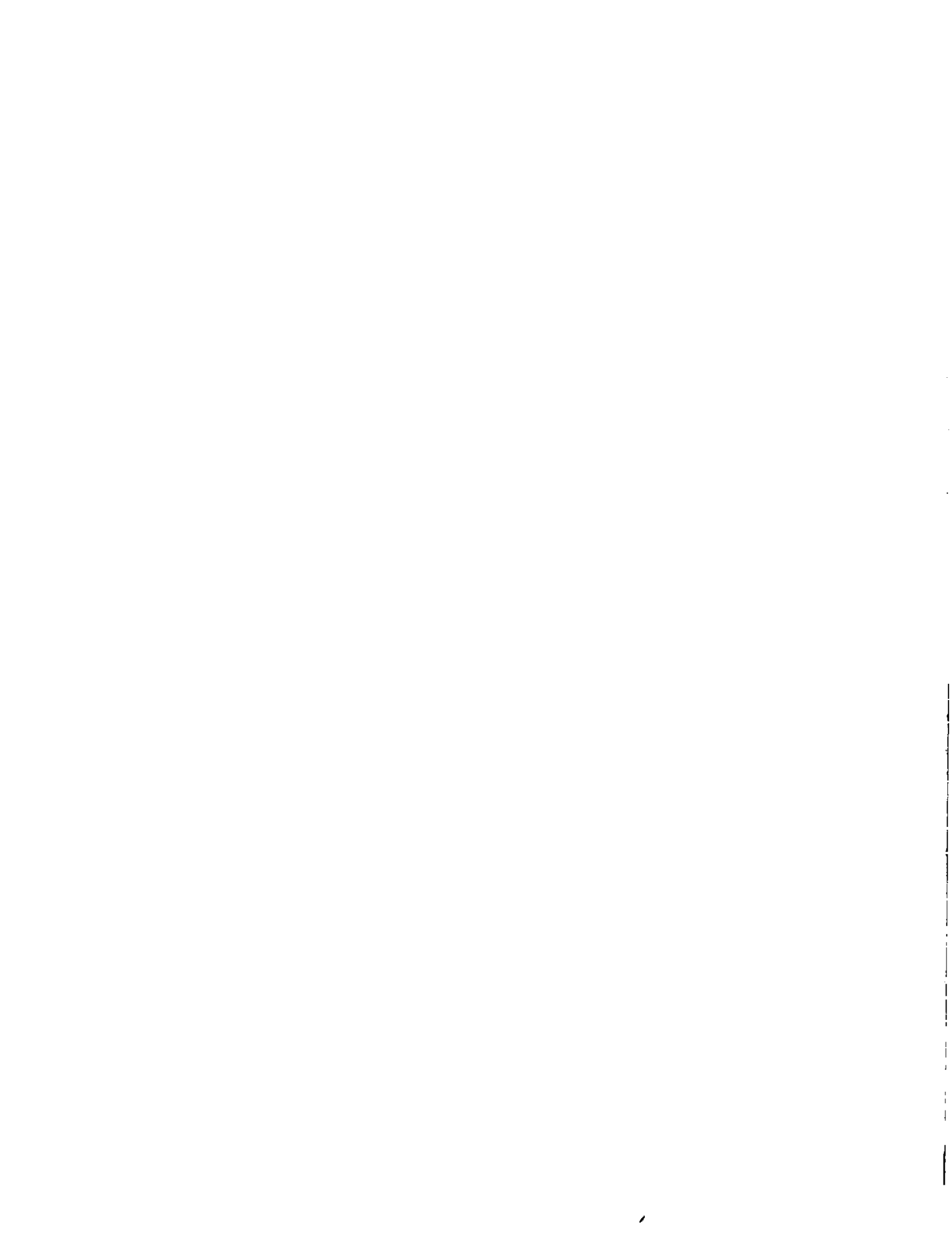
No. Número Ank.	QFS Presupuesto Ordinario	QFS FEM	QFS FNA	QFS Subvenciones y aportaciones	INCAP y Subvenciones relativas al mismo	QSA/PCT	QMS Presupuesto Ordinario	QMS Cuenta Especial para la Erradicación Paludismo	QMS Programa escala- do contra el paludismo	QMS/AT	QMS Fondo Especial F.U.	TOTAL
TRINIDAD Y TABAGO												
2200			1,564									1,564
3101	2,081						9,192					2,081
3102										5,294		5,294
3104										8,671		8,671
4201				10/ 8,307								8,307
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA												
3100							29,446					29,446
3101	16,354											16,354
3102	7,492											7,492
3103							8,391					8,391
6100			29				5,972			54,960		2,330
2200	2,301											2,301
3100												54,960
3101												5,972
3102												17,891
4601												4,186
6100	2,429											2,429
URUGUAY												
2200												2,798
3100												17,891
3101												4,186
3102												2,429
VENEZUELA												
0900												2,798
2200												1,114
2201												8,408
2300			8,408							1,112		28,845
2301	64,327		28,905									64,327
2400												11,522
3101	47,501											47,501
3102												48,656
3103												525
4600												1,114
4601												1,114
6100										5,328		20,587
6200												7,474
6300												3,506
6400										13,210		16,716
6401			5,009									17,375
ISLAS OCCIDENTALES												
0200												12,964
0201												16,046
0202												14,377
0203												1,958
0204												16,195
PROYECTOS ESPECIALES E INTERZONAS												
AMBO												
0103												17,928
0104												13,384
0201												98,422
0202												45,716
									18,145			
									6,746			
									11,657			

No. No. Proyecto	ONS Presupuesto Ordinario	ONS FEM	ONS EADA	ONS Subvenciones y aportaciones	INCAP y Subvenciones relativas al mismo	OSA/PCT	ONS Presupuesto Ordinario	ONS Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	ONS Programa especial para el paludismo	ONS/AT	ONS Fondo Especial N.U.	TOTAL
AMBO (continuación)												
6507 257 Seminario sobre la enseñanza de la odontología	16,091			14/ 13,665			25,567			34,307		29,756
6707 85 Centro Latinoamericano para la Clasificación de Enfermedades	6,135											31,702
6708 156 Programa de adiestramiento en estadíst. de hosp.	21,162										4,441	55,469
Gastos generales de los proyectos financiados por el Fondo Especial de las Naciones Unidas												
Total de los proyectos	2,514,474	2,138,896	335,152	622,103	700,369	684,179	1,505,257	168,213	167,728	1,187,439	55,602	10,079,412
SERVICIOS EDITORIALES Y PUBLICACIONES												
SERVICIOS EDITORIALES												
Boletín de la OCP	125,433	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	125,433
Publicaciones e informes estadísticos	57,664	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	57,664
Publicaciones especiales	11,094	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11,094
	51,973	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51,973
Total	246,164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	246,164
TOTAL DEL TITULO III	3,369,730	2,155,311	335,152	634,815	700,369	684,179	1,535,540	168,213	167,728	1,187,439	55,602	10,985,078
TOTAL GENERAL DE LOS TITULOS I, II Y III	5,701,197	2,155,311	341,631	659,815	700,369	684,179	2,692,857	168,213	167,728	1,187,439	55,602	14,514,341

NOTAS:

- 1/ Aportación del Gobierno de México 25,000
- 2/ Aportación del Gobierno de Venezuela 17,177
- 3/ Fondos de subvenciones - Foundation's Fund Research in Psychiatry 2,500
- 4/ Fondos de subv. - Fondo Williams-Waterman de la Corp. de Investig., EIA 30,437
- 5/ Fondos de subv. - Foundation for International Child Research, Inc. 3,600
- 6/ Fondos de subvenciones - American Cyanamid Company 5,909
- 7/ Fondos de subvenciones - Milbank Memorial Fund 28,974
- 8/ Fondos de subvenciones - Fundación W. K. Kellogg 2,514
- 9/ Fondos de subvenciones - Banco Interamericano de Desarrollo 20,373
- 10/ Fondos de subv. - Serv. de Salud Públ. de los E.U.A. - Inst. Nac. de Hig. 328,708
- 11/ Aportación del Gobierno de la Argentina 78,993
- 12/ Fondos de subvenciones - Servicio de Salud Pública de los E.U.A. 7,393
- 13/ Fondos de subvenciones - Agencia para el Desarrollo Internacional 52,882
- 14/ Fondos de subv. - Foundation for International Medical Services, Inc. 1,700
- 15/ Aportación del Gobierno de México 2,000
- 16/ Fondos de subvenciones - Fundación W. K. Kellogg 11,655

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO



Washington, D. C.
29 de marzo de 1965

Señor Presidente:

Tengo el honor de remitirle los estados de cuentas de la Organización Panamericana de la Salud presentados por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana y correspondientes al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1964.

De acuerdo con el Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar mi informe correspondiente al ejercicio económico antes mencionado, y de suscribirme de usted muy atento y seguro servidor.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

Señor Presidente del
Consejo Directivo
Organización Panamericana de la Salud

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO
SOBRE LA COMPROBACION DE LAS CUENTAS DE LA
ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO DE 1964

1. Introducción

- 1.1 La comprobación de las cuentas de la Organización Panamericana de la Salud correspondientes al ejercicio económico de 1964 se ha efectuado de conformidad con lo establecido en mi nombramiento de Auditor Externo y en el Artículo XII del Reglamento Financiero de la Organización.
- 1.2 No ha habido cambios materiales en el alcance ni en el carácter de la comprobación en relación con las de años anteriores. Las operaciones, las cuentas y los inventarios fueron examinados en la medida necesaria para cerciorarme de la exactitud de las cuentas. He examinado asimismo los informes de los auditores internos y he podido analizar su labor, que ha merecido mi entera aprobación.
- 1.3 En relación con la comprobación de las cuentas de 1964 y su resultado, deseo hacer constar específicamente que, a mi juicio, no ha habido caso alguno de fraude o presunción de fraude. Las operaciones financieras se han llevado a cabo de conformidad con los reglamentos, reglas y normas de la Organización. Estimo que la administración de los distintos fondos de la Organización ha sido buena.
- 1.4 He certificado la exactitud de los siguientes estados de cuentas relativos a la Organización Panamericana de la Salud, que me presentó el Director:

Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos,
correspondiente al año 1964 (Estado I);

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al
presupuesto de 1964 (Estado II);

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre
de 1964 (Estado III);

Estado General de Ingresos y Egresos, correspondiente
al ejercicio económico de 1964, y Estado de los Fondos
el 31 de diciembre de 1964 (Estado IV);

y de los siguientes estados de cuentas correspondientes al Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, que está administrado por la Organización Panamericana de la Salud:

Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos, correspondiente al año 1964 (Estado V);

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al presupuesto de 1964 (Estado VI);

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1964 (Estado VII);

así como de los siguientes estados de cuentas relativos a los fondos procedentes del Programa de Cooperación Técnica de la Organización de los Estados Americanos, administrados por la Organización Panamericana de la Salud:

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1964 (Estado VIII); y

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1964 (Estado IX).

2. Egresos presupuestarios

2.1 De un total de asignaciones presupuestarias de \$6,560,000, se ha invertido la suma de \$6,251,000.

2.2 A continuación se comparan los egresos presupuestarios de 1964 con los de los dos años anteriores:

	1962		1963		1964	
	Miles de dólares %		Miles de dólares %		Miles de dólares %	
Presupuesto autorizado	5,240	-	5,990	-	6,560	-
<u>Obligaciones por títulos</u>						
I Organización Panamericana de la Salud	369	8	284	5	244	4
II Organización Panamericana de la Salud - Sede	1,744	37	1,827	36	2,096	33

	<u>1962</u>		<u>1963</u>		<u>1964</u>	
	Miles de dólares	%	Miles de dólares	%	Miles de dólares	%
<u>Obligaciones por títulos (Cont.)</u>						
III Organización Panamericana de la Salud - Programas de campo y otros	2,451	51	2,792	55	3,361	54
IV Fondo Especial para el Fomento de la Salud	187	4	187	4	250	4
V Cantidad para incrementar el Fondo de Trabajo	-		-		300	5
	<u>4,751</u>	<u>100</u>	<u>5,090</u>	<u>100</u>	<u>6,251</u>	<u>100</u>
Porcentaje de las obligaciones contraídas en relación al presupuesto autorizado	90,67%		84,98%		95,29%	

- 2.3 El total de egresos presupuestarios incurridos en 1964 aumentó en aproximadamente \$1,161,000 en comparación con 1963, debido principalmente a un incremento en el Título III (Programas de campo y otros) por la suma de \$569,000 y la transferencia de \$300,000 al Fondo de Trabajo.

Hubo un saldo sin asignar de \$309,000, lo que representa el 4.71% del presupuesto autorizado. En 1963, la cifra correspondiente al saldo sin asignar fue de \$899,000, es decir, el 15% del presupuesto autorizado.

Es interesante observar que, a pesar de haberse registrado una reducción del 3% en la proporción de los gastos de la Sede en relación al total de egresos, aquéllos aumentaron, de hecho, en \$160,000. Este incremento se debe principalmente al costo de una Oficina de Coordinación de Investigaciones que antes se financiaba con una subvención de los Institutos Nacionales de Higiene de los Estados Unidos de América.

3. Ingresos presupuestarios

- 3.1 A continuación figuran los ingresos de 1964, comparados con los de 1963 y 1962:

	<u>1962</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Presupuesto autorizado	\$5,240,000	\$5,990,000	\$6,560,000

	<u>1962</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Cuotas recibidas de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes, correspondientes:			
al ejercicio en curso	3,976,335	3,806,269	5,096,445
a ejercicios anteriores	348,550	932,118	1,971,828
Ingresos diversos incluidos en el presupuesto aprobado	94,561	60,018	149,386
Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar	43,162	19,851	26,821
Excedente del fondo reservado para gratificaciones acumu- ladas por servicios prestados	-	25,016	8,545
Total de ingresos presupuestarios	\$4,462,608	\$4,843,272	\$7,253,025
Porcentaje del presupuesto autorizado	85,16%	80,86%	110,56%

Este aumento se debió en gran parte al hecho de que el mayor contribuyente no pudo completar el pago de su cuota total en 1963, debido a una dilación excepcional en los trámites legislativos. El saldo pendiente de esta cuota, por la suma de \$1,000,000, se recibió el 14 de enero de 1964. La recaudación de cuotas atrasadas en 1964 ascendió a \$1,971,828, en comparación con \$932,118 en 1963.

3.2 En el cuadro siguiente figuran las cuotas recaudadas en los últimos cinco años:

Año	Asignadas	Recaudadas del ejercicio en curso	Porcentaje de las cuotas asignadas
1964	\$6,534,182	\$5,096,445 ^{1/}	78,00
1963	5,949,828	3,806,269 ^{1/}	63,97
1962	5,140,000	3,940,234	76,66
1961	4,700,000	3,971,013	84,49
1960	4,000,000	3,052,661	76,32

^{1/} Las cifras de 1963 y 1964 comprenden las cuotas de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes.

El mayor contribuyente abona el 66% de las cuotas de los Gobiernos Miembros. Las cuotas asignadas a los restantes miembros ascendieron a \$2,270,582, de los que se recaudaron \$832,845, lo que representa el 37% de las cuotas que se les asignaron o el 16% de la recaudación total de cuotas. En 1963, la proporción fue del 15 por ciento. Si bien el porcentaje fue algo más elevado en 1964, en comparación con 1963, la recaudación de las cuotas de estos otros miembros de la Organización sigue siendo muy baja.

3.3 Desde 1960 ha habido un aumento de unos \$1,437,000, según puede verse en el siguiente cuadro:

	Miles de dólares				
	<u>1960</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Cuotas pendientes de pago el 1º de enero	944	1,458	1,351	2,217	3,429
Recaudación de cuotas atrasadas, durante el año en curso	433	836	349	932	1,972
Saldo de cuotas atrasadas pendientes de liquidación	511	622	1,002	1,285	1,457
A añadir: Cuotas del ejercicio en curso pendientes de pago	947	729	1,215	2,144	1,438
Saldo total de cuotas atrasadas y del año en curso pendientes de liquidación el 31 de diciembre	1,458	1,351	2,217	3,429	2,895 <u>1/</u>

1/ En la fecha de preparación de este informe se habían recibido además por este concepto, \$176,000, con lo que el total de cuotas pendientes de pago quedó reducido a \$2,719,000.

3.4 El 31 de diciembre de 1964, los siguientes Gobiernos Miembros debían en su totalidad las cuotas correspondientes a más de dos años: 1/

Argentina	- un total de \$1,521,307
Bolivia	- un total de \$ 139,789
Haití	- un total de \$ 78,645
Panamá	- un total de \$ 40,928
Paraguay	- un total de \$ 63,645
Uruguay	- un total de \$ 223,651

Hay que señalar que, para acreditar al presupuesto de ingresos el pago de cuotas del ejercicio en curso, es preciso que antes se hayan abonado las atrasadas, y es evidente que, de no mejorar la recaudación, la única manera de que la Organización opere sobre bases financieras sólidas consistirá en reducir las actividades del programa.

3.5 El aumento de \$89,368, entre 1963 y 1964, en el capítulo de "Otros Ingresos", se debe principalmente a un incremento de \$76,413 en la partida de intereses y descuentos devengados. Se recordará que, como mencioné en mi informe del año pasado, en 1963 se modificó el método de contabilizar los intereses, computándose los recibidos en efectivo en vez de los acumulados. Esta medida dio lugar a una disminución de los ingresos por concepto de intereses, a lo que se debe en parte la diferencia entre 1963 y 1964.

3.6 El siguiente cuadro muestra las compras efectuadas por cuenta de los Gobiernos e Instituciones Públicas durante los tres últimos años:

	<u>1962</u>	<u>1963</u>	<u>1964</u>
Compras hechas por cuenta de Gobiernos e Instituciones Públicas	\$231,907	\$178,133	\$241,334
Transporte, flete, seguro, etc.	8,287	15,143	13,126
3% de recargo por servicios	6,957	5,344	7,240
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	\$247,151	\$198,620	\$261,700

1/ Cantidades totales adeudadas el 31 de diciembre de 1964. En la fecha de preparación de este informe se habían recibido nuevos pagos, a saber: Argentina, \$110,387; Bolivia, \$31,421, y Panamá, \$26,393.

3.7 El recargo por servicios se aplica solamente a las compras hechas por cuenta de los Gobiernos e Instituciones Públicas. Para el cómputo, únicamente se toma en cuenta el precio de compra neto, sin incluir los gastos de flete, carga, seguros, etc. Por consiguiente, en el cuadro anterior no se incluyen las compras hechas en relación con las actividades de campo de la propia Organización, así como tampoco las efectuadas por cuenta de la Organización Mundial de la Salud.

4. Superávit

En 1964 hubo un superávit (es decir, una diferencia entre los ingresos presupuestarios en efectivo y las obligaciones contraídas) que ascendió a \$1,001,828, según puede verse en el Estado II. En 1963 y 1962 se registraron déficits de \$246,997 y \$288,410, respectivamente.

El superávit de 1964 se debió principalmente al pago, mencionado en el párrafo 3.1, de \$1,000,000 a comienzos de enero. Según señaló el Director en la introducción a su Informe Financiero de 1963, se consideró que, a los efectos de la administración financiera, dicha cantidad correspondía al ejercicio de 1963. Por consiguiente, es digna de encomio la integridad financiera del Director al no incluir la citada suma en el plan de gastos para 1964, permitiendo así que, como "superávit", pasara a incrementar el Fondo de Trabajo.

5. Fondo de Trabajo

5.1 La XI Reunión del Consejo Directivo, en su Resolución VII, indicó que el Fondo de Trabajo debería ser incrementado gradualmente hasta que alcanzara el 60% del nivel del presupuesto, y aprobó la asignación, en futuros presupuestos, de una cantidad destinada a este fin. Por consiguiente, en cada uno de los presupuestos correspondientes a los años de 1961 a 1964 inclusive, se asignó la cantidad de \$300,000 con dicho propósito. Sin embargo, debido a la baja recaudación de cuotas, no se pudo incrementar el Fondo en 1962 ni en 1963.

El Artículo III, párrafo 103.4, de las Reglas Financieras de la Organización Panamericana de la Salud dispone lo siguiente: "Cualquier superávit debido a que los ingresos hayan sido superiores al importe de las obligaciones, se transferirá al Fondo de Trabajo". En vista del hecho de que hubo déficits, tanto en 1962 como en 1963, no se pudo efectuar transferencia alguna en esos años.

5.2 En 1964, tanto la asignación de \$300,000 como el superávit de \$1,001,828 (lo que suma en total \$1,301,828) fueron transferidos al Fondo de Trabajo, que el 31 de diciembre de 1964 ascendía a \$2,473,480, lo que representa el 34.40% del nivel del presupuesto para 1965.

5.3 Es importante que las cuotas se abonen a principios del año a que corresponden, permitiendo así que la Organización desarrolle sus actividades en la forma y en el momento que se han previsto, sin tener que anticipar grandes cantidades del Fondo de Trabajo. Reconozco que la demora en el pago se debe con frecuencia a los trámites legislativos, pero deseo llamar la atención sobre el efecto que aquélla produce, como indica una comparación entre la época en que se recaudaron en 1964 las cuotas del ejercicio en curso y los egresos presupuestarios en efectivo, y la consiguiente repercusión en el Fondo de Trabajo.

	Egresos presupuestarios en efectivo	Cuotas recauda- das del ejerci- cio en curso y otros ingresos presupuestarios	Diferencia que repercutió en el Fondo de Trabajo
	Miles de dólares	Miles de dólares	Miles de dólares
31 de marzo	889	72	- 817
30 de junio	1,181	502	- 679
30 de septiembre	1,249	2,369	+ 1,120
31 de diciembre	1,815	2,338	+ 523

Se observará en el cuadro precedente que durante el primer semestre de 1964 sólo se recaudó un 9% de las cuotas del ejercicio en curso lo que evidentemente tuvo una notable repercusión en el saldo del Fondo de Trabajo hasta el mes de julio de dicho año, en que se recibieron cuotas importantes.

Se calcula que el Fondo de Trabajo y los ingresos de las cuotas del ejercicio en curso que cabe esperar sean abonadas para el 30 de junio, serán suficientes para financiar las operaciones aproximadamente hasta fines de julio.

6. Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia

6.1 El Consejo Directivo, en su III Reunión, creó un Fondo Rotatorio de Emergencia, al que se asignó la cantidad de \$50,000, con el fin de proporcionar ayuda inmediata a los Estados Miembros en casos de problemas sanitarios de emergencia.

6.2 En 1964 se efectuaron compras con cargo a este Fondo por un total de \$40,700. El 31 de diciembre de 1964, el saldo en efectivo del Fondo ascendía a \$35,378.

6.3 A continuación se indican las cuentas adeudadas por los Gobiernos Miembros.

Desde 1962:

Brasil	\$6,750
Chile	3,900

Desde 1963:

Chile	14,499
-------	--------

7. Terrenos y Edificios

7.1 En 1963, la Fundación Kellogg hizo efectiva a la Organización Panamericana de la Salud la cantidad de \$5,000,000 para la construcción del nuevo edificio. Si a esta suma se añaden el saldo del Fondo de Reserva para Edificios el 1º de enero de 1963, los intereses devengados, las posibles donaciones de los Gobiernos Miembros y los futuros ingresos por la venta de los edificios de la Avenida New Hampshire en \$1,125,000 (en comparación con su costo original de \$536,560), se espera que la cantidad total disponible será suficiente para atender no sólo a los costos de la construcción del edificio, sino también los del equipo e instalaciones especiales que han de establecerse en él.

7.2 El siguiente cuadro muestra los ingresos y egresos del Fondo de Reserva para Edificios en 1964:

Saldo del Fondo de Reserva para Edificios el 1º de enero de 1964	\$4,845,166
Intereses devengados en 1964	123,112
	<hr/>
	\$4,968,278
Menos: Desembolsos en 1964	1,907,755
	<hr/>
Saldo en efectivo disponible el 31 de diciembre de 1964	\$3,060,523
	<hr/>

Los compromisos pendientes el 31 de diciembre de 1964 ascendían a \$2,991,324. De los egresos totales hasta fines de 1964, la cantidad de \$243,000 representa una parte de los honorarios del arquitecto que, con arreglo al contrato establecido, ascenderán al 6% del costo total de la construcción.

7.3 En el Estado del Activo y del Pasivo (Estado III) se incluye la donación del terreno por los Estados Unidos de América, cuyo costo fue de \$1,092,150, así como la adquisición en 1954 de locales adicionales para la Oficina de la Zona VI, en Buenos Aires, por la suma de \$24,667.

8. Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria

8.1 Las aportaciones voluntarias al Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria recibidas desde el 1º de enero de 1957, ascendían, el 31 de diciembre de 1964, a la cantidad de \$16,509,400, procedentes de los siguientes Gobiernos:

Gobierno de Colombia	\$	5,000
Gobierno de la República Dominicana		200,000
Gobierno de Haití		5,000
Gobierno de los Estados Unidos de América		16,000,000
Gobierno de Venezuela		299,400

8.2 Un análisis de los ingresos y egresos de este Fondo, desde su creación en 1957, arroja las siguientes cifras:

Aportaciones voluntarias en efectivo	\$16,509,400	
Intereses y descuentos devengados	541,219	
Ingresos varios	<u>40,588</u>	\$17,091,207
Egresos		<u>16,616,346</u>
Saldo el 31 de diciembre de 1964		<u>\$ 474,861</u>

9. Fondo para Abastecimiento Público de Agua

9.1 El total de aportaciones voluntarias al Fondo para Abastecimiento Público de Agua recibidas entre el 1º de enero de 1960 y el 31 de diciembre de 1964 ascendió a \$1,290,240, que procedieron de los siguientes Gobiernos:

Gobierno de Colombia	\$	10,411
Gobierno del Perú		8,383
Gobierno de Trinidad y Tabago		5,000
Gobierno de los Estados Unidos de América		1,225,000
Gobierno de Venezuela		41,446

9.2 A continuación se indican los ingresos y egresos de este Fondo, desde su creación, así como el estado del mismo:

Aportaciones voluntarias en efectivo	\$1,290,240	
Intereses y descuentos devengados	23,394	
Ingresos varios	<u>1,948</u>	\$1,315,582
Egresos		<u>1,298,550</u>
Saldo el 31 de diciembre de 1964		<u>\$ 17,032</u>

10. Fondos Fiduciarios

10.1 En el Cuadro 8 se enumeran los ingresos en concepto de fondos fiduciarios recibidos en 1964, que ascienden a \$836,120. En ese total está incluida la suma de \$11,343, que ha sido adelantada por la Organización a cuenta de las siguientes cantidades que se esperan recibir en 1965:

Agencia para el Desarrollo Internacional: Adiestramiento en materia de investigación en los servicios de salud	\$ 149
Gobierno de México: Seminario sobre la enseñanza de la odontología	2,000
Institutos Nacionales de Higiene: Centro de Información en Salud Mental de Latinoamérica	<u>9,194</u>
	<u>\$11,343</u>

10.2 En 1962, el Director decidió que la prudencia financiera aconsejaba la conveniencia de establecer, durante el período de tres años que terminó el 31 de diciembre de 1964, reservas para atender al pago de los viajes de repatriación, licencia anual no utilizada e indemnizaciones a los miembros del personal cuyos puestos se financian con subvenciones y aportaciones voluntarias. Esto se ha conseguido ya en grado considerable, según se indica en el cuadro que figura a continuación.

	Personal financiado con el FEM	Personal financiado con el FAPA	Personal del Centro de Zoonosis	Total
Cantidad asignada en 1962	\$198,467	\$16,053	\$ 4,253	\$218,773
Cantidad asignada en 1963	233,805	25,210	4,859	263,874
Transferencia efec- tuada en 1963 del fondo para grati- ficaciones por ser- vicios prestados	50,088	-	-	50,088
Transferencia efec- tuada en 1964 del fondo para grati- ficaciones por ser- vicios prestados	187	-	2,258	2,445
Cantidad asignada en 1964	173,992	34,910	4,636	213,538
	<u>\$656,539</u>	<u>\$76,173</u>	<u>\$16,006</u>	<u>\$748,718</u>
Menos: Cantidades abonadas con cargo a las reservas en:				
(a) 1963	16,244	-	-	16,244
(b) 1964	42,444	367	591	43,402
Saldo de las reservas el 31 de diciembre de 1964	<u>\$597,851</u>	<u>\$75,806</u>	<u>\$15,415</u>	<u>\$689,072</u>

La citada cantidad de \$689,072 está comprendida en la suma de \$1,080,749 que aparece en la partida "Fondo para pagos por terminación de contrato y repatriación", en el Estado del Activo y del Pasivo. El saldo de \$391,677 representa derechos acumulados de licencia anual relativos al personal de la OSP.

11. Cancelación en 1964 de cuentas pendientes de cobro

En 1964 se cancelaron los siguientes saldos pendientes de cobro:

- (i) Sra. Mary Sandrini: \$1,200 - Anticipo efectuado por una Oficina de Zona en 1962. La Sra. Sandrini murió en un accidente ocurrido en 1964.
- (ii) Sr. Samuel Méndez Silva: \$20 - Pago en exceso al liquidar el reembolso de sus gastos de viaje. Las repetidas gestiones para recuperar esta cantidad no han dado resultado alguno.

- (iii) Billeto de avión para un funcionario nacional: \$27 - Suplemento que se pagó en Washington debido a que una agencia de viajes cobró de menos esa cantidad en un billete facilitado a un funcionario nacional de salud.

12. Pérdidas

En 1964 hubo tres pérdidas, a saber:

- (a) Unos \$70 en la caja para gastos menores de una Oficina de Zona. Esta pérdida estaba cubierta por el seguro y ha sido reembolsada.
- (b) Una pieza de un proyector cinematográfico, valorada en \$53, que se supone perdida. A pesar de las intensas pesquisas realizadas, no se ha logrado encontrarla.
- (c) Fondos extraviados en el envío: \$31 - Un pago recibido en una Oficina de Zona, en concepto de liquidación de una cuenta personal, fue transmitido al Riggs National Bank para que fuera acreditado en la cuenta de la OPS, pero parece que se extravió en el envío.

13. Recentralización de los servicios administrativos

- 13.1 La recentralización de los servicios administrativos, iniciada a fines de 1962, quedó completada en 1964.
- 13.2 Un resultado de esta recentralización fue la supresión de 68 puestos administrativos que representaban una cantidad presupuestada en aproximadamente \$530,000. Cuatro personas fueron reasignadas a programas de campo.
- 13.3 Durante mi estancia en esta Sede he observado dos hechos inquietantes en relación a los servicios administrativos, particularmente la Sección de Finanzas. Son los siguientes:
 - (a) La considerable cantidad de horas extraordinarias trabajadas.
 - (b) La constante contratación de personal temporero.

Estimo que esta situación no debiera continuar indefinidamente.

14. Organización de los Estados Americanos

- 14.1 El 1º de enero, la partida "Fondo para pagos por terminación de contrato y repatriación" de los miembros del personal financiado con fondos de la OEA, ascendía a \$42,392. En 1964, esta cifra aumentó en \$38,999, elevándose el total de dicha partida a \$81,391.

14.2 A fines de 1963 el efectivo en caja y bancos ascendía a \$158,953. El 31 de diciembre de 1964, el saldo en efectivo era mucho menor, \$42,917, debido al hecho de que se adquirieron valores por un total de \$129,355, que devengaron \$2,951 en intereses.

15. Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá

15.1 A partir del 1º de enero de 1964 se adoptó un nuevo sistema de contabilidad para los fondos invertidos en proyectos de investigación del Instituto. En virtud del nuevo método, los gastos prorrateables de las investigaciones se cargan a partidas de centralización de costos y después se imputan a los proyectos siguiendo un criterio compatible con las características de la partida de que se trate.

15.2 Las fuentes de fondos para financiar las actividades del INCAP no han cambiado materialmente durante el año en estudio. A pesar de un aumento de \$17,500 a \$25,000 en las cuotas de los Gobiernos Miembros, la continuidad del Instituto, en su forma actual, depende fundamentalmente de aportaciones voluntarias y subvenciones para investigaciones, en particular de las que recibe de los Institutos Nacionales de Higiene de los Estados Unidos de América, así como de las contribuciones del presupuesto ordinario de la OPS.

15.3 Por consiguiente, observo con satisfacción que durante el año en estudio hubo un superávit de los ingresos sobre los egresos y que ascendió a \$62,810 y se ha destinado a incrementar el Fondo de Trabajo (que anteriormente se denominaba Fondo de Reserva para Contingencias) con lo que éste se eleva a un total de \$154,940. No obstante, he de señalar que todavía no se han establecido reservas para atender a las responsabilidades condicionales relativas al pago de los viajes de repatriación, licencia anual no utilizada e indemnizaciones a los miembros del personal cuyos puestos se financian con subvenciones y aportaciones voluntarias, obligación que se calcula en unos \$250,000. Por tanto, hasta que se asignen reservas por esa cuantía o el Fondo de Trabajo ascienda a dicha cifra, no puede considerarse que la situación financiera es enteramente satisfactoria.

16. Los funcionarios de la Organización me dieron facilidades para la inspección, y me es grato declarar que me prestaron toda la asistencia necesaria, con la mayor amabilidad, por todo lo cual expreso mi agradecimiento.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo